

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 avril 2020

PROPOSITION DE LOI

visant à prendre des mesures de lutte
contre la propagation du coronavirus
COVID-19 en matière ferroviaire

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DE LA MOBILITÉ, DES ENTREPRISES PUBLIQUES ET
DES INSTITUTIONS FÉDÉRALES

PROPOSITION DE LOI

visant à prendre des mesures de lutte
contre la propagation du coronavirus
SARS-CoV-2 en matière ferroviaire (I)

(nouvel intitulé)

Voir:

Doc 55 **1161/ (2019/2020):**

- 001: Proposition de loi de MM. Burton et Scourneau.
- 002: Avis du Conseil d'État.
- 003: Amendements.
- 004: Rapport.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 april 2020

WETSVOORSTEL

om maatregelen te nemen in de strijd
tegen de verspreiding van het coronavirus
COVID-19 inzake spoorvervoer

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR MOBILITEIT, OVERHEIDSBEDRIJVEN
EN FEDERALE INSTELLINGEN

WETSVOORSTEL

om maatregelen te nemen in de strijd
tegen de verspreiding van het coronavirus
SARS-CoV-2 inzake spoorvervoer (I)

(nieuw opschrift)

Zie:

Doc 55 **1161/ (2019/2020):**

- 001: Wetsvoorstel van de heren Burton en Scourneau.
- 002: Advies van de Raad van State.
- 003: Amendementen.
- 004: Verslag.

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK**

02036

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{ER}**Mesures liées au Code ferroviaire****Section 1^{re}**

*Mesures liées aux activités
de l'Autorité de sécurité*

Art. 2

L'Autorité de sécurité peut prolonger le délai de quatre mois dont elle dispose conformément au Code ferroviaire et à ses arrêtés d'exécution, pour prendre toutes ses décisions après que toutes les informations demandées ont été fournies, pour toute demande qui lui parvient ou qui est en cours de traitement entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 août 2020, pour autant que l'intervention d'un organisme tiers, ou que des visites sur place soient nécessaires au cours du traitement de cette demande pour permettre à l'Autorité de sécurité de prendre sa décision.

Dans le cas où le prolongement du délai octroyé à l'Autorité de sécurité est lié à l'intervention d'un organisme tiers, le délai supplémentaire octroyé à l'Autorité de sécurité est d'une durée égale au délai pris par l'organisme tiers pour fournir cette intervention.

Dans le cas de la nécessité de réaliser des visites sur place, le délai est prolongé de la durée nécessaire pour l'organisation de ces visites.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, pour les dossiers de demande complets, l'Autorité de sécurité prend sa décision finale au plus tard le 30 décembre 2020.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

**Maatregelen die verband houden met de
Spoorcodex****Afdeling 1**

*Maatregelen die verband houden
met de activiteiten van de Veiligheidsinstantie*

Art. 2

De Veiligheidsinstantie kan de termijn van vier maanden waarover zij overeenkomstig de Spoorcodex en zijn uitvoeringsbesluiten beschikt, verlengen om al haar beslissingen te nemen nadat alle gevraagde inlichtingen zijn verstrekt, voor elk verzoek dat tussen 1 maart 2020 en 30 augustus 2020 door haar ontvangen is of door haar behandeld wordt, voor zover de tussenkomst van een derde instantie of bezoeken ter plaatse gedurende de behandeling van dit verzoek noodzakelijk zijn om de Veiligheidsinstantie in staat te stellen haar beslissing te nemen.

Wanneer de verlenging van de aan de Veiligheidsinstantie toegekende termijn verband houdt met de tussenkomst van een derde instantie, is de aan de Veiligheidsinstantie toegekende bijkomende termijn gelijk aan de termijn die de derde instantie heeft genomen om in die tussenkomst te voorzien.

Wanneer bezoeken ter plaatse noodzakelijk zijn, wordt de termijn verlengd met de tijd die nodig is om dergelijke bezoeken te organiseren.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid, neemt de Veiligheidsinstantie voor alle volledige aanvraagdossiers uiterlijk op 30 december 2020 een definitieve beslissing.

Section 2

Mesures liées à la continuité des activités des entreprises ferroviaires

Sous-section 1^{re}

Licences et certificats de sécurité

Art. 3

Les licences d'entreprises ferroviaires délivrées conformément au chapitre 2, du titre 3 du Code ferroviaire, dont le réexamen périodique prévu à l'article 14, alinéa 2, 1^o, du Code ferroviaire, aurait dû être effectué entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 septembre 2020, restent valables jusqu'au 31 décembre 2020, à condition que le réexamen périodique soit effectué avant le 31 décembre 2020.

Art. 4

Par dérogation à l'article 102 du Code ferroviaire, les certificats de sécurité délivrés conformément à la section 2, du chapitre 4, du titre 4 du Code ferroviaire et en cours de validité, ont une durée de validité de 5 ans, à dater du jour de leur délivrance, à condition que les entreprises ferroviaires qui souhaitent bénéficier de cette prolongation de plein droit de leurs certificats de sécurité, le notifient par envoi recommandé avec accusé de réception à l'Autorité de sécurité dans un délai d'un mois après la publication dans le *Moniteur belge* de la présente loi.

Sous-section 2

Personnel de sécurité

Art. 5

Les licences de conducteurs de train pour lesquelles les examens et/ou contrôles périodiques ainsi que les formations continues et les évaluations liées à celles-ci, visés à l'article 129 du Code ferroviaire, devaient mais ne peuvent avoir lieu entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 septembre 2020, demeurent valides jusqu'au moment où les examens et/ou contrôles périodiques ainsi que les formations continues et les évaluations liées à celles-ci, sont effectués et, au plus tard, jusqu'au 31 mars 2021.

Afdeling 2

Maatregelen die verband houden met de continuïteit van de activiteiten van spoorwegondernemingen

Onderafdeling 1

Vergunningen en veiligheidscertificaten

Art. 3

De vergunningen van spoorwegondernemingen afgegeven overeenkomstig hoofdstuk 2, van titel 3 van de Spoorcodex waarvan het periodiek nieuw onderzoek bepaald in artikel 14, tweede lid, 1^o van de Spoorcodex had moeten uitgevoerd zijn tussen 1 maart 2020 en 30 september 2020, blijven geldig tot en met 31 december 2020 op voorwaarde dat het periodiek nieuw onderzoek wordt uitgevoerd vóór 31 december 2020.

Art. 4

In afwijking van artikel 102 van de Spoorcodex hebben de veiligheidscertificaten van spoorwegondernemingen afgegeven overeenkomstig afdeling 2, van hoofdstuk 4, van titel 4 van de Spoorcodex en die nog geldig zijn, een geldigheidsduur van 5 jaar vanaf de datum van afgifte, op voorwaarde dat de spoorwegondernemingen die wensen te genieten van een verlenging van rechtswege van hun veiligheidscertificaten, dit binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* meedelen aan de Veiligheidsinstantie per aangetekende zending tegen ontvangstbewijs.

Onderafdeling 2

Veiligheidspersoneel

Art. 5

De vergunningen van treinbestuurders voor dewelke de periodieke onderzoeken en/of keuringen alsook de permanente opleidingen en evaluaties die daarmee verband houden, bedoeld in artikel 129 van de Spoorcodex, moesten maar niet kunnen plaatsvinden tussen 1 maart 2020 en 30 september 2020, blijven geldig tot en met het ogenblik waarop de periodieke onderzoeken en/of keuringen alsook de permanente opleidingen en evaluaties die daarmee verband houden, zijn uitgevoerd en, uiterlijk tot en met 31 maart 2021.

Art. 6

Les attestations délivrées aux conducteurs de train conformément à la section 3, du chapitre 1^{er}, du titre 5 du Code ferroviaire, pour lesquelles les examens périodiques visés à l'article 137 du Code ferroviaire et les évaluations liées aux formations continues prévues par les utilisateurs de l'infrastructure conformément à l'article 146 du Code ferroviaire, devaient mais ne peuvent avoir lieu entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 septembre 2020, demeurent valides jusqu'au moment où les examens périodiques et les évaluations sont effectués et, au plus tard jusqu'au 31 mars 2021.

Art. 7

Les certificats d'accompagnateurs de trains de voyageurs délivrés par les entreprises ferroviaires conformément au règlement (UE) 2015/995 de la Commission du 8 juin 2015 modifiant la décision 2012/757/UE concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système "Exploitation et gestion du trafic" du système ferroviaire de l'Union européenne, pour lesquels les évaluations périodiques et les examens médicaux périodiques prévus dans le cadre du système de gestion de la sécurité des entreprises ferroviaires conformément aux points 4.6. et 4.7. de l'annexe du Règlement précité, devaient mais ne peuvent avoir lieu entre le 1^{er} mars 2020 et le 30 septembre 2020, restent valables jusqu'au moment où les examens et/ou contrôles périodiques ainsi que les formations continues et les évaluations liées à celles-ci, sont effectués et, au plus tard jusqu'au 31 mars 2021.

Art. 8

Les utilisateurs de l'infrastructure peuvent déroger aux évaluations périodiques prévues dans le cadre de leur système de gestion de la sécurité conformément soit à l'article 28 de l'arrêté royal du 9 juillet 2013 déterminant les exigences applicables au personnel de sécurité soit au titre 2 de l'arrêté royal du 23 mai 2013 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant n'utilisant pas de sillons et au personnel de sécurité qui effectue des opérations relatives à la desserte d'une installation ou d'un raccordement privé, pour la période courant du 1^{er} mars 2020 au 30 septembre 2020 si cela est nécessaire pour maintenir la validité de la certification de leur personnel de sécurité autre que les conducteurs de train et les accompagnateurs de train, et pour autant que le respect des modalités de certification auxquelles il est dérogé, est assuré avant le 31 mars 2021.

Art. 6

De bevoegdheidsbewijzen afgegeven aan treinbestuurders overeenkomstig afdeling 3, van hoofdstuk 1, van titel 5 van de Spoorcodex voor dewelke de periodieke examens bedoeld in artikel 137 van de Spoorcodex en de evaluaties die verband houden met de permanente opleidingen voorzien door de infrastructuurgebruikers overeenkomstig artikel 146 van de Spoorcodex moesten maar niet kunnen plaatsvinden tussen 1 maart 2020 en 30 september 2020 blijven geldig tot en met het ogenblik waarop de periodieke examens en de evaluaties zijn uitgevoerd en, uiterlijk tot en met 31 maart 2021.

Art. 7

De certificaten van begeleiders van reizigerstreinen afgeleverd door de spoorwegondernemingen overeenkomstig de verordening (EU) 2015/995 van de Commissie van 8 juni 2015 tot wijziging van besluit 2012/757/EU betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem exploitatie en verkeersleiding van het spoorwegsysteem in de Europese Unie voor dewelke de periodieke evaluaties en de periodieke medische onderzoeken voorzien in het kader van het veiligheidsbeheersysteem van de spoorwegondernemingen overeenkomstig de punten 4.6 en 4.7 van de bijlage bij de voornoemde Verordening, moesten maar niet kunnen plaatsvinden tussen 1 maart 2020 en september 2020, blijven geldig tot en met het ogenblik waarop de periodieke onderzoeken en/of keuringen alsook de permanente opleidingen en evaluaties die daarmee verband houden, zijn uitgevoerd en, uiterlijk tot en met 31 maart 2021.

Art. 8

De infrastructuurgebruikers kunnen afwijken van de periodieke beoordelingen voorzien in het kader van hun veiligheidsbeheersysteem overeenkomstig ofwel artikel 28 van het koninklijk besluit van 9 juli 2013 tot vaststelling van de vereisten van toepassing op het veiligheidspersoneel ofwel titel 2 van het koninklijk besluit van 23 mei 2013 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel zonder het gebruik van rijpaden en op het veiligheidspersoneel dat handelingen uitvoert met betrekking tot de bediening van een installatie of van een private spoor aansluiting, voor de periode tussen 1 maart 2020 tot 30 september 2020 als dit noodzakelijk is voor het behoud van de geldigheid van de certificering van hun veiligheidspersoneel andere dan treinbestuurders en treinbegeleiders, en voor zover de naleving van de nadere regels inzake certificering waarvan afgeweken wordt, vóór 31 maart 2021 verzekerd is.

*Sous-section 3**Gestion de la capacité*

Art. 9

Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire peut, sur la base de motifs liés à la préservation de la continuité d'approvisionnement et avec l'objectif d'une coordination des capacités allouées au transport de marchandises tant sur le plan national qu'international, procéder à l'annulation de sillons attribués à des entreprises ferroviaires effectuant des services de transport autres que du transport de marchandises et réallouer les sillons libérés aux entreprises ferroviaires effectuant des services de transport de marchandises.

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 36 du Code ferroviaire, en cas de conflit entre demandes punctuelles de capacité pour l'horaire de service en cours, la priorité est donnée au transport de marchandises par rapport aux autres circulations.

Chaque fois que le gestionnaire de l'infrastructure, a l'intention, sur base de l'alinéa 1^{er}, d'annuler un sillon ou, sur base de l'alinéa 2, de donner priorité au transport de marchandises, il se concerta avec l' (les) entreprise(s) ferroviaire(s) voyageurs concernée(s), tenant compte du taux d'occupation des voyageurs, et ce afin que les règles de distanciation sociale entre les personnes soient respectées.

Le présent article s'applique à partir de son entrée en vigueur jusqu'au 30 septembre 2020.

CHAPITRE 2

Mesures liées au temps de travail du personnel des chemins de fer

Art. 10

Pour autant que les nécessités opérationnelles l'exigent, et par dérogation à l'article 4, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 novembre 2008 portant réglementation de certains aspects des conditions d'utilisation des travailleurs mobiles effectuant des services d'interopérabilité transfrontalière dans le secteur ferroviaire, des négociations visant à autoriser pour une durée de 3 mois que les conducteurs de train prestant des services internationaux prennent un second repos hors résidence consécutif, et visant à déterminer la compensation des repos journaliers hors résidence, ont lieu

*Onderafdeling 3**Beheer van de capaciteit*

Art. 9

De infrastructuurbeheerder mag, op basis van redenen die verband houden met de bewaring van de continuïteit van de bevoorrading en vanuit de doelstelling van een coördinatie van de capaciteiten toegekend aan het goederenvervoer zowel op nationaal als op internationaal vlak, overgaan tot de annulering van treinpaden die toegewezen werden aan spoorwegondernemingen die vervoersdiensten verrichten andere dan het goederenvervoer en de vrijgekomen treinpaden opnieuw toewijzen aan spoorwegondernemingen die goederenvervoersdiensten verrichten.

In het kader van de uitvoering van artikel 36 van de Spoorcodex, in geval van conflict tussen punctuele capaciteitsaanvragen voor de lopende dienstregeling, wordt voorrang gegeven aan het goederenvervoer ten opzichte van het overige verkeer.

Telkens de infrastructuurbeheerder de intentie heeft op basis van het eerste lid een treinpad te annuleren, of op basis van het tweede lid voorrang te verlenen aan het goederenvervoer, overlegt hij met de betrokken reizigersspoorwegonderneming(en), rekening houdende met de bezettingsgraad van de reizigers, en dit opdat de regels inzake *social distancing* tussen personen nageleefd zouden worden.

Dit artikel is van toepassing vanaf de inwerkingtreding tot en met 30 september 2020.

HOOFDSTUK 2

Maatregelen die verband houden met de werktijd van spoorwegpersoneel

Art. 10

Voor zover vereist vanuit operationele noodzaak en in afwijking van artikel 4, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 november 2008 houdende regeling van bepaalde aspecten van de arbeidsvoorwaarden voor mobiele werknemers die interoperabele grensoverschrijdende diensten in de spoorwegsector verrichten, vinden onderhandelingen plaats tussen de sociale partners op het niveau van de spoorwegonderneming of op nationaal niveau, naargelang wat het meest gepast is, die ertoe strekken, voor een periode van drie maanden, treinbestuurders die internationale diensten verrichten toe te

entre les partenaires sociaux au niveau de l'entreprise ferroviaire ou au niveau national, suivant ce qui est le plus approprié.

CHAPITRE 3

Mesures liées à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et à la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges

Art. 11

Dans le cadre de l'article 36 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, il est dérogé à l'obligation de respecter les dispositions des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, dans la mesure où la SNCB peut communiquer dans les trains et les gares sur tout le territoire, en français, en néerlandais, en allemand et en anglais, en plus de la langue ou des langues d'usage de la région linguistique concernée, et ce afin de faire respecter les règles de distanciation sociale entre les personnes. Cette possibilité est aussi offerte pour toutes les autres communications qui sont nécessaires dans le cadre de la crise pandémique COVID-19.

Cet article est d'application à partir de son entrée en vigueur jusqu'au 30 septembre 2020.

CHAPITRE 4 (ANCIEN CHAPITRE 6)

Dispositions finales

Art. 12 (ancien art. 18)

La présente loi entre en vigueur le jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la présente loi produit ses effets le 1^{er} mars 2020, pour ce qui relève du chapitre 1^{er}, section 2, sous-sections 1^{re} et 2.

staan een tweede opeenvolgende rusttijd buitenshuis op te nemen en de vergoeding voor dagelijkse rusttijden buitenshuis vast te stellen.

HOOFDSTUK 3

Maatregelen die verband houden met de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en met de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen

Art. 11

In het kader van artikel 36 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt er afgeweken van de verplichting om de bepalingen na te leven van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, in die mate dat de NMBS naast in de gebruikelijke taal of talen van het betrokken taalgebied in het Nederlands, het Frans, het Duits en in het Engels mag communiceren in treinen en stations over het gehele grondgebied, en dit opdat de regels inzake *social distancing* tussen personen nageleefd zouden worden. Deze mogelijkheid wordt eveneens geboden voor alle andere mededelingen die noodzakelijk zijn in het kader van de pandemische crisis door COVID-19.

Dit artikel is van toepassing vanaf de inwerkingtreding tot en met 30 september 2020.

HOOFDSTUK 4 (VROEGER HOOFDSTUK 6)

Slotbepalingen

Art. 12 (vroeger art. 18)

Deze wet treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van het eerste lid heeft deze wet uitwerking op 1 maart 2020 voor wat hoofdstuk 1, afdeling 2, onderafdelingen 1 en 2 betreft.